



**東風汽車集團股份有限公司**  
**DONGFENG MOTOR GROUP CO.,LTD**

股份代號: 489

二 零 零 六 年 中 期 報 告

\*僅供識別



## 目錄

2	董事長致辭
4	公司資料
5	董事、監事和高級管理人員
6	管理層對中期業績的討論與分析
13	綜合資料
13	一、 業務概覽
17	二、 中期業績及股息
17	三、 重大訴訟
18	四、 股本
18	五、 主要股東權益
19	六、 董事和監事在公司股本中的權益
19	七、 證券的買賣或贖回
19	八、 股票增值權
20	九、 企業管治
22	未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋
44	釋義

## 董事長致辭

尊敬的各位股東：

受董事會委托向各位股東提交本公司於中報期間的中期報告，以供審閱。

得益於中國國民經濟及汽車行業的健康快速增長，本公司於中報期間取得了卓越業績。於中報期間，東風汽車集團累計銷售汽車約358,000輛，同比增長17.3%，其中乘用車實現銷售約233,000輛，同比增長41.7%，高於行業增幅；合併實現收入約人民幣232.82億元，同比增長9.9%；合併實現淨利潤約人民幣11.14億元，同比增長68.8%。東風汽車集團在行業中地位進一步鞏固。

於中報期間，東風汽車集團在產能建設、新產品開發和投放、市場拓展等方面穩步推進，成效顯著。於中報期間，與合作夥伴共同投放市場的東風本田思域、東風標致206、東風雪鐵龍凱旋均取得了不俗的銷售表現。同時東風汽車集團致力於質量成本控制，加速提高國產化水平，使產品保持持續的市場競爭力。本公司與PSA標致雪鐵龍集團的合資公司神龍汽車有限公司於中報期間轉虧為盈，為該公司後續發展奠定了堅實基礎。東風汽車集團亦注重能源節約和環境保護，積極承擔社會公益責任。

我們也認識到面臨的一些問題，主要是商用車產銷於中報期間出現一定程度的同比下降，主要是因為東風汽車集團商用車產品結構調整。預期該波動屬短期性質。東風汽車集團已經並將繼續實施有關戰略和手段，力爭實現重型和中型載貨車銷售的迅速改善。

## 董事長致辭

在二零零六年下半年，包括管理層在內的東風汽車集團全體員工將繼續保持積極的進取精神和高漲的工作熱情，全面推進各項事業，堅持獲取高利潤的經營方略，進一步改善管理、優化結構、促進技術進步、提升品質、降低成本、拓展市場，著重做好三款乘用車新產品的投放，努力實現二零零六年全年預算目標，向股東呈交滿意答卷。

董事長

徐平

中國武漢

二零零六年八月二十八日

**註冊名稱**

東風汽車集團股份有限公司

**註冊地址**

中國  
湖北省  
武漢市  
武漢經濟技術開發區  
東風大道特1號  
郵編430056

**中國主要營業地點**

中國  
湖北省  
武漢市  
武漢經濟技術開發區  
東風大道特1號  
郵編430056

**香港主要營業地點**

香港特別行政區  
皇后大道東1號  
太古廣場三座28樓

**公司網站**

[www.dfmfg.com.cn](http://www.dfmfg.com.cn)

**公司秘書**

胡信東  
盧綺霞 (FCS, FCIS)

**合資格會計師**

陳育棠  
(香港會計師公會資深會員和澳大利亞會計師公會會員)

**合規顧問**

中國國際金融(香港)有限公司

**核數師**

安永會計師事務所

**香港H股登記處**

香港中央證券登記有限公司  
香港特別行政區  
灣仔  
皇后大道東183號  
合和中心17樓  
1712-1716室

**上市地點**

香港聯合交易所有限公司

**股份代碼**

00489

## 董事、監事和高級管理人員

於中報期間，本公司董事、監事和高級管理人員包括：

### 董事

徐平	董事長
劉章民	執行董事、總裁
周文杰	執行董事、執行副總裁
李紹燭	執行董事
范仲	執行董事
童東城	非執行董事
歐陽潔	非執行董事
劉衛東	非執行董事
朱福壽	非執行董事
孫樹義	獨立非執行董事
吳連烽	獨立非執行董事
楊賢足	獨立非執行董事

### 高級管理人員

蔡瑋	副總裁、董事會秘書
----	-----------

### 監事

葉惠成	監事會主席
溫世揚	獨立監事
鄧明然	獨立監事
周強	監事
任勇	監事
劉裕和	監事
李春榮	監事
康理	監事

## 管理層對中期業績的討論與分析

### 財務業績概況

東風汽車集團堅持既定的發展策略，充分發揮規模、網絡、業務和服務優勢，通過採取有效的競爭策略和營銷措施，作出理性投資和實施積極的成本控制，繼續完善預算及考核管理。於中報期間，收入約為人民幣232.82億元，較二零零五年同期的金額約人民幣211.92億元增加了約20.90億元，增幅為9.9%。於中報期間股東應佔利潤約為人民幣11.14億元，較二零零五年同期的金額約人民幣6.60億元增加了約4.54億元，增幅為68.8%。

於中報期間，東風汽車集團經營活動的現金流量淨額約為人民幣16.04億元，經營活動產生現金流表現充足。

## 管理層對中期業績的討論與分析

### 收入

於中報期間，東風汽車集團總收入約為人民幣232.82億元，較二零零五年同期的總收入約人民幣211.92億元增加了約人民幣20.90億元，增長約9.9%，反映東風汽車集團對外銷售的乘用車的收入增加了約人民幣34.89億元，以及銷售商用車及其他與汽車業務相關的收入分別減少約人民幣8.20億元和約人民幣5.79億元。

	截至六月三十日止六個月			
	二零零六年		二零零五年	
	銷售收入 (人民幣億元)	車輛數目 (輛)	銷售收入 (人民幣億元)	車輛數目 (輛)
乘用車：	<b>163.39</b>	不適用	128.50	不適用
整車	<b>132.55</b>	<b>233,057</b>	103.79	164,490
外銷發動機及其他汽車零部件	<b>30.84</b>	不適用	24.71	不適用
商用車：	<b>65.34</b>	不適用	73.54	不適用
整車	<b>57.87</b>	<b>124,986</b>	68.21	140,758
外銷發動機及其他汽車零部件	<b>7.47</b>	不適用	5.33	不適用
其他	<b>4.09</b>	不適用	9.88	不適用
合計	<b>232.82</b>	<b>358,043</b>	211.92	305,248

註：請注意，雖然上表中的收入數字反映了東風汽車集團按比例合併的收入，但上表中東風汽車集團銷售的汽車數量有關的數字代表了東風汽車集團在所述時期實際銷售的汽車數量（未經按比例合併調整）。

於中報期間，東風汽車集團銷售乘用車的收入由二零零五年同期約人民幣128.50億元增加約人民幣34.89億元至約人民幣163.39億元，增幅為27.2%。其中乘用車整車銷售收入由二零零五年同期約人民幣103.79億元增加約人民幣28.76億元至約人民幣132.55億元，增幅為27.7%。上升主要原因：(1)汽車銷量的增長帶來收

## 管理層對中期業績的討論與分析

入的增長，乘用車整車總銷量由二零零五年同期的164,490輛增加41.7%至233,057輛；(2)產品結構的變化帶來收入的增長；(3)眾多乘用車產品進入了旺銷期；(4)二零零六年新投放的標致206、凱旋和思域，受到市場廣泛認可。

乘用車發動機及其他汽車零部件的收入由二零零五年同期24.71億元增加約24.8%至中報期間的人民幣30.84億元。乘用車發動機及其汽車零部件收入整體增加主要由於廣州本田汽車有限公司汽車銷量增長帶動所需發動機收入的增長。

於中報期間，東風汽車集團銷售商用車收入由二零零五年同期約人民幣73.54億元下降約人民幣8.20億元至約人民幣65.34億元，下降11.2%。其中銷售商用車整車收入由二零零五年同期約人民幣68.21億元下降約人民幣10.34億元至約人民幣57.87億元，下降15.2%。主要原因：(1)產品結構變化的影響。(2)中國商用車因受經濟增長周期波動、油價上漲以及政策因素等影響，整體市場疲軟，導致市場對商用車需求略有減緩，致使東風汽車集團商用車銷量下降。東風汽車集團重卡銷量由二零零五年同期的41,551輛減少至中報期間的33,000輛；中卡銷量由二零零五年同期的33,076輛減少至中報期間的23,445輛。但東風汽車集團在中國商用車市場仍然保持領先優勢，根據中國汽車工業協會公布的統計數字，在商用車細分市場上，東風汽車集團重卡在行業的排名第一位；中卡的市場份額仍居行業前位；東風汽車集團輕型貨車銷量由二零零五年同期的45,912輛增加至中報期間的51,566輛，同期市場份額仍保持行業第二位，輕卡銷售收入的增長部分抵銷了重、中卡銷售收入下降的影響。

## 管理層對中期業績的討論與分析

### 銷售成本及毛利率

於中報期間，東風汽車集團銷售成本總額約人民幣191.98億元，較二零零五年同期約人民幣184.26億元增加約人民幣7.72億元，主要由於：(1)由於汽車及其他汽車零部件銷量的增長；(2)由於受生產汽車原材料價格尤其是鋼材價格在二零零六年較二零零五年同期有較大幅度上漲。

東風汽車集團的毛利率從二零零五年同期的13.1%上升至17.5%。上升的主要因素是由於東風汽車集團通過採取包括提高國產化率、減少資金佔用、節約各項費用等多項積極的降低成本措施。

於中報期間，乘用車整車的毛利率從二零零五年同期的11.7%升至18.9%。主要由於採取(1)進一步提高國產化率；(2)調整產品結構；(3)降低成本等措施。

於中報期間，乘用車發動機及其他汽車零部件的毛利率從二零零五年同期的17.9%升至22.6%。上升主要由於採取(1)提高國產化率；(2)優化工序，削減投入等措施。

於中報期間，商用車整車的毛利率從二零零五年同期的13.4%下跌至12.6%，主要由於(1)產品結構變化；(2)原材料尤其是鋼材價格上升。

### 其他收益

於中報期間，東風汽車集團其他收益總額約為人民幣2.39億元，較二零零五年同期約人民幣4.05億元，減少約人民幣1.66億元。其他收益減少，主要由於出售其他材料物資和政府為支持汽車技術發展及汽車發展項目而給予的補助金減少。

### 銷售及分銷成本

由於汽車銷量增加及推銷多款新車型導致的銷售及分銷成本的增加，於中報期間，東風汽車集團銷售及分銷成本約為人民幣9.39億元，較東風汽車集團二零零五年同期約人民幣8.02億元增加約人民幣1.37億元。於

## 管理層對中期業績的討論與分析

中報期間，東風汽車集團銷售及分銷成本佔銷售收入的比重，從二零零五年同期3.8%只輕微增加0.2個百分點至4.0%，反映東風汽車集團在汽車銷量增加及推銷多款新車型的情況下，銷售及分銷成本支出仍得到有效控制。

### 管理費用

於中報期間，東風汽車集團管理費用總額約為人民幣10.09億元，較二零零五年同期約人民幣8.73億元，增加約人民幣1.36億元，主要原因是業務量的增長。於中報期間，東風汽車集團管理費用佔銷售收入的比重，從二零零五年同期4.1%輕微增加0.2個百分點至4.3%，反映東風汽車集團管理費用得到控制。

### 人工成本

於中報期間，東風汽車集團人工成本約為人民幣11.93億元，較二零零五年同期約人民幣10.76億元，增加約人民幣1.17億元，原因是汽車銷量增長導致人工需求增加。

### 折舊費用

東風汽車集團為拓展業務，加大了對生產用的房屋及機器設備的投入。於中報期間，東風汽車集團折舊費用約為人民幣7.01億元，較二零零五年同期約人民幣6.74億元增加約人民幣0.27億元。

### 研發費用

於中報期間，東風汽車集團加大了對研發費用的投入，研發費用由二零零五年同期約人民幣2.98億元增加約人民幣1.07億元至約人民幣4.05億元，增幅35.9%。

## 管理層對中期業績的討論與分析

### 財務費用

於中報期間，東風汽車集團財務費用約為人民幣1.95億元，較二零零五年同期東風汽車集團財務費用約人民幣2.16億元減少約人民幣0.21億元。財務費用減少主要由於本公司二零零五年回購資產管理公司持有的股權而形成的銀行貸款，已於上市後不到一個月的時間內以上市所得資金全部償還。

### 所得稅

於中報期間，東風汽車集團所得稅開支約為人民幣3.51億元，較二零零五年同期所得稅開支約人民幣2.58億元，增加約人民幣0.93億元。所得稅開支增加主要是應納稅所得額增加及遞延所得稅上升所致。

### 純利

基於以上原因，東風汽車集團於中報期間的純利由二零零五年同期約人民幣6.60億元上升到約人民幣11.14億元，增加約人民幣4.54億元。

### 流動資金與資本來源

東風汽車集團通過經營業務、銀行貸款及上市籌集所得資金以滿足運營資金的需要。東風汽車集團的資金主要用於經營活動、資本支出及償還短期與長期貸款。

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣億元	二零零五年 人民幣億元
經營活動產生的現金流量淨額	<b>16.04</b>	30.16
投資活動動用的現金淨額	<b>(18.07)</b>	(27.08)
融資活動產生／(動用)的現金淨額	<b>(0.47)</b>	0.25
現金和現金等價物增加／(減少)淨額	<b>(2.50)</b>	3.33

## 管理層對中期業績的討論與分析

於中報期間，來自經營活動的現金流入淨額約為人民幣16.04億元。該金額主要反映：(1)稅前溢利約人民幣15.40億元；(2)貿易應收款項、應收票據及預付款項、按金和其他應收款項增加約人民幣14.20億元；(3)貿易應付款項、應付票據和其他應付款項及應計負債增加約人民幣19.40億元；(4)約人民幣7.02億元的折舊和減值；及(5)增加約人民幣9.53億元存貨。

於中報期間，東風汽車集團投資活動所動用的現金淨額約為人民幣18.07億元。主要是由於購買約值人民幣18.79億元的物業、廠房和設備，一般與擴大產能和開發新產品有關。於中報期間，以上的支出及增加無抵押定期存款約人民幣0.39億元，部分被出售過時物業、廠房和設備的所得款約人民幣2.57億元所抵銷。

於中報期間，東風汽車集團融資活動的現金流出淨額約為人民幣0.47億元，主要反映借貸所得款項約人民幣1.76億元被約人民幣2.05億元償還借款所抵銷。

於中報期間，東風汽車集團的現金和現金等價物淨額減少約人民幣2.50億元。於二零零六年六月三十日，東風汽車集團現金和現金等價物達至約人民幣53.36億元。

### 股權變動情況

於中報期間，東風汽車集團沒有重大股權變動情況。

### 風險因素

東風汽車集團的業務、財務狀況及經營業績主要受到全球經濟活動、原材料價格、匯率波動、稅收政策、汽車業的監管及融資成本等外部因素的影響。這些外部因素並不完全在東風汽車集團的控制範圍內。

## 綜合資料

### 一、業務概覽

#### 1、主要業務

東風汽車集團從事商用車、乘用車的製造和銷售業務，主要產品包括商用車(載貨車和客車，其中載貨車分為重型載貨車、中型載貨車和輕型載貨車)和乘用車(基本型乘用車、MPV 和 SUV)。此外，東風汽車集團亦製造商用車及乘用車發動機及其他汽車零部件和汽車製造裝備。東風汽車集團還從事其他與汽車相關的業務，如汽車及汽車製造裝備進出口業務、汽車融資業務、保險經紀業務和二手車業務。

東風汽車集團的商用車業務主要集中於東風汽車有限公司(本公司與日產自動車株式會社(通過日產(中國)投資有限公司)合資成立的合資公司)。東風汽車集團生產重型載貨車、中型載貨車、輕型載貨車、客車和專用汽車五大類商用車。於二零零六年六月三十日，東風汽車集團商用車的年產能為320,000輛。

東風汽車集團的乘用車業務在以下公司開展：東風汽車有限公司、本公司與 PSA 標致雪鐵龍集團合資成立的神龍汽車有限公司、本公司與本田技研工業株式會社(部分通過本田技研工業(中國)投資有限公司)合資成立的東風本田汽車有限公司。於二零零六年六月三十日，東風汽車集團成員生產的乘用車共16個系列，其中包括13個轎車系列、1個 MPV 車型系列和2個 SUV 車型系列。於二零零六年六月三十日，東風汽車集團乘用車的年產能為625,000輛。

東風汽車集團的發動機和汽車零部件業務主要在東風汽車有限公司、神龍汽車有限公司、東風本田發動機有限公司、東風本田汽車零部件有限公司、東風本田汽車有限公司。於二零零六年六月三十日，東風汽車集團發動機的年總產能約為920,000台。

東風汽車集團的汽車製造裝備業務主要在東風汽車有限公司開展。

## 2、 中報期間業務運營情況

受益於中國經濟和汽車行業快速增長，二零零六年上半年中國汽車行業總銷量353.5萬輛，同比增長26.7%。其中乘用車銷售量251.1萬輛，同比增長36.5%；商用車銷售量102.4萬輛，同比增長7.7%。

中報期間東風汽車集團累計汽車銷售量358,000輛，同比增長了17.3%，市場佔有率為10.1%。其中乘用車銷量約233,000輛，同比增長41.7%，市場佔有率為9.3%；商用車銷量約125,000輛，同比下降11.2%，市場佔有率為12.2%。

中報期間東風汽車集團業務收入情況：

	銷售收入 (人民幣億元)	佔銷售收入的比例 (%)
商用車	65.34	28.1
整車	57.87	24.9
外銷發動機及零部件	7.47	3.2
乘用車	163.39	70.1
整車	132.55	56.9
外銷發動機及零部件	30.84	13.2
其他	4.09	1.8
合計	<u>232.82</u>	<u>100.0</u>

## 綜合資料

中報期間東風汽車集團商用車和乘用車銷量以及市場佔有率：

	銷售量(輛)	市場佔有率 (%)
商用車	124,986	12.2
載貨車	107,984	12.2
客車	17,002	12.2
乘用車	233,057	9.3
基本型乘用車	205,415	11.4
MPV	10,560	11.1
SUV	17,082	14.9
合計	<u>358,043</u>	<u>10.1</u>

二零零六年上半年，東風汽車集團為適應市場需求，推出若干新乘用車車型，包括東風標致206、東風雪鐵龍凱旋(C-Triomphe)和東風本田思域(Civic)。東風標致206、東風雪鐵龍凱旋(C-Triomphe)和東風本田思域(Civic)於年內投產時的國產化率相當高。本年末時國產化率將進一步提升至更高水平。

東風汽車集團在商用車新車型推出上亦獲得重大突破。二零零六年上半年，東風汽車集團推出了東風「天龍(Kinland)」重型載貨車系列，融合了世界先進技術，實現了大量自主創新，輸出功率覆蓋230至420馬力，東風汽車集團商用車業務向更大噸位載貨車領域拓展。

### 3、環境保護

東風汽車集團一貫注重環境保護，以「節能、降耗、減污、增效」為理念，以對企業、用戶和社會負責為宗旨，全面落實中國法律法規關於環境保護的規範要求。從產品工藝設計、原材料採購、生產組織、項目建設等全面削減污染物產生量與濃度。

於二零零六年六月三十日，東風汽車集團ISO14001環境管理系統覆蓋率為77.9%；各類污染物排放綜合達標率為99.91%。

#### 4、銷售和服務網絡

東風汽車集團成員按品牌建立各自獨立運營的銷售和售後服務網絡，通過這些網絡進行產品分銷和向客戶提供售後服務。而組成網絡的各門市由獨立第三方所擁有和經營。於二零零六年六月三十日，東風汽車集團合共有3,638個銷售網點和4,025個服務網點。

東風汽車集團各級銷售及服務網絡：

	銷售網點(個)	服務網點(個)	覆蓋省份
商用車	1,819	2,517	31
乘用車	1,819	1,508	31
合計	3,638	4,025	

#### 5、業務展望

商用車方面：東風汽車集團成員將進一步拓展商用車市場，以鞏固和提升東風汽車集團在中、重型載貨車市場的行業地位，同時，成員企業將提供高品質、有價格競爭力的輕型載貨車，重視不斷增加的農村市場需求和出口業務。

乘用車方面：東風汽車集團乘用車生產成員將利用乘用車市場快速發展之契機，積極研究市場，進一步推出適應市場需求的新車型。在二零零六年上半年基礎之上，下半年將進一步推出三款乘用車新車型。

## 綜合資料

同時，東風汽車集團將在產能建設方面作出進一步的投資。於二零零六年六月三十日，乘用車的年產能達到625,000輛，較二零零五年提升200,000輛。預計到二零零八年年末，乘用車總產能將超過800,000輛。東風汽車集團將繼續擴大其發動機產能。

在推出新車型和產能建設的同時，東風汽車集團亦致力於提高國產化率、控制經營成本。到二零零六年年底，包括新車型在內的各乘用車車型國產化率將得到進一步提高；同時包括發動機在內的自主零部件供應能力加強，將有利於整車生產成本控制。

東風汽車集團在重視汽車製造和銷售的同時，也積極推進汽車相關事業的發展，如汽車融資、汽車租賃等業務。

### 二、中期業績及股息

東風汽車集團於中報期間的業績，及東風汽車集團於二零零六年六月三十日的財務狀況載列於本中期報告第22頁至43頁的未經審核簡明綜合中期財務報表。

董事會決定本公司不就二零零六年上半年盈利進行股息分派。

### 三、重大訴訟

於二零零六年六月三十日，東風汽車集團未牽涉任何重大訴訟或仲裁，且據東風汽車集團所知，亦無任何針對東風汽車集團的重大訴訟或索賠懸而未決、似將進行或已進行。

## 四、股本

於二零零六年六月三十日，本公司總股本為人民幣8,616,120,000元，分為8,616,120,000股普通股，每股面值均為人民幣1元。其中5,760,388,000股為內資股，約佔已發行股份總數的66.86%；2,855,732,000股為H股，約佔已發行股份總數的33.14%。

## 五、主要股東權益

於二零零六年六月三十日，根據證券及期貨條例第336條規定須存置之權益登記冊的記錄，佔類別已發行股本5%或以上股本數的人士（不包括本公司董事和監事）的權益及淡倉數目列示如下：

### 好倉及可供借出股份

名稱	股份類別	股份數目	佔類別已發行股本的百分比 (%)	佔總股本的比例 (%)
東風汽車公司	內資股	5,760,388,000 <sup>2</sup>	100	66.86
JPMorgan Chase & Co.	H股	403,557,600 <sup>2</sup>	14.13	4.68
		190,927,600 <sup>3</sup>	6.69	2.22
The Capital Group Companies, Inc.	H股	322,422,000 <sup>2</sup>	11.29	3.74
Standard Chartered Holding Limited <sup>1</sup>	H股	242,282,000 <sup>2</sup>	9.76	2.81
Standard Chartered PLC <sup>1</sup>	H股	242,282,000 <sup>2</sup>	8.48	2.81
UBS AG	H股	237,732,000 <sup>2</sup>	8.32	2.76
Temasek Holdings (Private) Limited	H股	224,802,000 <sup>2</sup>	7.87	2.61
Cheah Cheng Hye	H股	199,896,000 <sup>2</sup>	6.99	2.32
HSBC Halbis Partners (Hong Kong) Limited	H股	176,160,000 <sup>2</sup>	6.16	2.04

1. 因為 Standard Chartered PLC 擁有 Standard Chartered Holdings Limited 100%的權益，Standard Chartered Holdings Limited 擁有 Standard Chartered Bank 100%的權益，Standard Chartered Bank 擁有 SCMB Overseas Limited 100%的權益，SCMB Overseas Limited 擁有 Standard Chartered Holdings (International) B.V. 100%的權益，Standard Chartered Holdings (International) B.V. 擁有 Standard Chartered MB Holdings B.V. 100%的權益，Standard Chartered MB Holdings B.V. 擁有 Standard Chartered Asia Limited 100%的權益，Standard Chartered Asia Limited 擁有 Standard Chartered Private Equity Limited 100%的權益，所以 Standard Chartered PLC 和 Standard Chartered Holding Limited 均被視為擁有由 Standard Chartered Private Equity Limited 持有的本公司H股242,282,000股股份的權益。

2. 好倉。

3. 可供借出股份。

## 綜合資料

除上述以外，於二零零六年六月三十日，本公司並不獲悉任何主要股東持有本公司的股份或相關股份的權益或淡倉。

### 六、董事和監事在公司股本中的權益

在中報期間，本公司董事和監事未持有本公司任何股本權益，並未進行任何有關本公司股本權益的買賣。

### 七、證券的買賣或贖回

本公司、其任何附屬公司及共同控制實體在中報期間概無購買、出售或贖回本公司的任何證券。

### 八、股票增值權

本公司股東為本公司的高級管理人員採納股票增值權(股票增值權)計劃。該計劃的目的是將本公司的高級管理人員的財務權益與本公司日後的經營業績及H股表現掛鉤。本公司不會就股票增值權計劃發行股份。因此，本公司股東的股權不會因授予股票增值權而攤薄。此計劃已獲中國國務院國有資產監督管理委員會批准。

本公司首次授予股票增值權為55,665,783個單位，相當於本公司註冊資本約0.65%或本公司H股股本約1.95%。首次授予股票增值權的授予價格為授予日期前30個營業日期間的股票平均收市價，即2.01港元。授予日期為H股上市後的第31個營業日，即二零零六年一月二十三日。本次授予股票增值權的有效期為授予日起六年，即從二零零六年一月二十三日到二零一二年一月二十二日，於上述期間未行使的股票增值權不得行使且自動失效。本次授予的股票增值權從授予日期起最少兩年內，不得行使股票增值權，且受以下其他限制規限：

- (a) 授予日期後第三年，可行使的已授股票增值權最多為30%；
- (b) 授予日期後第四年，可進一步行使已授股票增值權的35%；及

(c) 授予日期後第五年及第六年，可行使其餘的35%已授股票增值權。

上述股票增值權授予方案已於二零零六年四月十九日於董事會會議上獲得批准。

## 九、企業管治

### 1、企業管治概覽

本公司一向重視股東透明度及問責的重要性，並致力建立高水平的企業管治，認為健全的企業管治對本公司實現股東價值的最大化至關重要。

董事會已檢討本公司所採納的有關企業管治的文件，並認為文件已載有香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載的《企業管治常規守則》（「企業管治守則」）的所有守則條文，惟守則條文A.1.1除外。為此，於二零零六年六月十六日召開的股東大會對公司章程進行修改，規定董事會會議每年召開至少四次，以符合條文A.1.1的規定。

### 2、《企業管治常規守則》

於中報期間本公司一直完全遵守企業管治守則條文的規定。

### 3、董事證券交易

本公司已採納上市規則附錄十的《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）為本公司董事進行證券交易的行為守則。經本公司作出特定查詢後，全體董事已確認他們在中報期間一直完全遵守標準守則。

## 綜合資料

### 4、獨立非執行董事

本公司董事會在任何時間內均符合上市規則第3.10(1)條『董事會必須包括至少有3名獨立非執行董事』的最低規定，而且符合上市規則第3.10(2)條有關其中一名獨立非執行董事必須具備會計或相關財務管理專長之規定。

本公司已接受獨立非執行董事各自的獨立性確認書，確認他們符合上市規則第3.13條所載有關獨立性的規定。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

### 5、審計委員會

本公司已根據上市規則第3.21條及第3.22條成立審計委員會。審計委員會的主要職責為審閱及監督本公司的財務報告過程及內部監控系統，並向董事會提供建議及意見。審計委員會由三名成員組成，全部為本公司非執行董事(包括兩名獨立非執行董事)。審計委員會主席是孫樹義先生，為中國註冊會計師協會認可的合資格會計師。審計委員會其他成員為歐陽潔先生和吳連烽先生。

審計委員會已經審閱東風汽車集團於中報期間未經審核簡明綜合中期財務報表。

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

截至二零零六年六月三十日止六個月

## 簡明綜合損益表

	註釋	截至六月三十日止六個月	
		二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
收入 — 銷售貨物	2	<b>23,282</b>	21,192
銷售成本		<b>(19,198)</b>	(18,426)
毛利		<b>4,084</b>	2,766
其他收益	2, 3	<b>239</b>	405
銷售及分銷成本		<b>(939)</b>	(802)
管理費用		<b>(1,009)</b>	(873)
其他費用淨額		<b>(663)</b>	(270)
財務費用	5	<b>(195)</b>	(216)
應佔聯營公司溢利及虧損		<b>23</b>	12
稅前溢利	4	<b>1,540</b>	1,022
所得稅開支	6	<b>(351)</b>	(258)
期內溢利		<b>1,189</b>	764
應撥歸：			
母公司權益持有人		<b>1,114</b>	660
少數股東權益		<b>75</b>	104
		<b>1,189</b>	764
股息	7	—	1,390
每股盈利：	8		
期內基本		<b>12.93分</b>	10.96分
期內攤薄		不適用	不適用

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 簡明綜合資產負債表

	註釋	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房和設備	9	15,298	14,414
租賃預付款項		345	350
無形資產		798	725
商譽		428	434
於聯營公司的投資		499	372
可供銷售金融資產		161	163
給予一個共同控制實體的貸款		150	200
其他長期資產		545	397
遞延所得稅資產		62	73
		<b>18,286</b>	17,128
<b>流動資產</b>			
存貨		7,204	6,251
貿易應收款項	10	1,962	1,436
應收票據		4,436	3,542
預付款項、按金和其他應收款項		1,551	1,576
應收共同控制實體款項		88	126
其他金融資產		63	109
現金及現金等價物	11	7,154	7,389
受限制現金	11	462	423
		<b>22,920</b>	20,852
<b>總資產</b>		<b>41,206</b>	37,980

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 簡明綜合資產負債表(續)

	註釋	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
<b>權益與負債</b>			
母公司權益持有人應佔權益			
繳足註冊資本		<b>8,616</b>	8,616
儲備		<b>2,872</b>	2,858
保留溢利		<b>1,833</b>	733
		<b>13,321</b>	12,207
少數股東權益		<b>2,184</b>	2,127
<b>總權益</b>		<b>15,505</b>	14,334
<b>非流動負債</b>			
計息借款		<b>2,402</b>	2,226
其他長期負債		<b>138</b>	222
準備		<b>202</b>	205
政府補助金		<b>64</b>	67
遞延所得稅負債		<b>717</b>	564
		<b>3,523</b>	3,284
<b>流動負債</b>			
貿易應付款項	12	<b>7,883</b>	5,757
應付票據		<b>2,654</b>	2,873
其他應付款項和應計費用		<b>5,742</b>	5,643
應付共同控制實體款項		<b>334</b>	366
計息借款		<b>5,104</b>	5,309
政府補助金		<b>18</b>	18
應付所得稅		<b>68</b>	69
準備		<b>375</b>	327
		<b>22,178</b>	20,362
<b>總負債</b>		<b>25,701</b>	23,646
<b>總權益與負債</b>		<b>41,206</b>	37,980
<b>淨流動資產</b>		<b>742</b>	490
<b>總資產減流動負債</b>		<b>19,028</b>	17,618

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

截至二零零六年六月三十日止六個月

## 簡明綜合權益變動表

	母公司權益持有人應佔權益					少數股東		總權益 人民幣 百萬元
	繳足股本	股份溢價	法定儲備	擬派股息	保留溢利	總計	權益	
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣元 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	
(未經審核)								
於二零零六年一月一日	8,616	1,363	1,495	—	733	12,207	2,127	14,334
期內溢利	—	—	—	—	1,114	1,114	75	1,189
轉至儲備	—	—	14	—	(14)	—	—	—
於一個共同控制實體的附屬公司的								
額外投資	—	—	—	—	—	—	10	10
股息	—	—	—	—	—	—	(28)	(28)
於二零零六年六月三十日	8,616	1,363	1,509	—	1,833	13,321	2,184	15,505
(經審核)								
於二零零五年一月一日	6,020	—	936	—	1,081	8,037	2,078	10,115
期內溢利	—	—	—	—	660	660	104	764
轉至儲備	—	—	139	—	(139)	—	—	—
於一個共同控制實體的附屬公司的								
額外投資	—	—	—	—	—	—	11	11
股息	—	—	—	—	—	—	(98)	(98)
擬派股息	—	—	—	1,390	(1,390)	—	—	—
於二零零五年六月三十日	6,020	—	1,075	1,390	212	8,697	2,095	10,792

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

截至二零零六年六月三十日止六個月

## 簡明綜合現金流量表

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
經營活動產生的現金流量淨額	<b>1,604</b>	3,016
投資活動動用的現金流量淨額	<b>(1,807)</b>	(2,708)
融資活動產生/(動用)的現金流量淨額	<b>(47)</b>	25
現金和現金等價物增加/(減少)淨額	<b>(250)</b>	333
一月一日的現金和現金等價物	<b>5,586</b>	4,478
六月三十日的現金和現金等價物	<b>5,336</b>	4,811

# 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 簡明綜合財務報表註釋

### 1. 會計政策

該等未經審核簡明綜合中期財務報表已按照國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。編製未經審核簡明綜合中期財務報表時所採納的會計政策，與編製截至二零零五年十二月三十一日止年度的年度財務報表所用者一致，惟以下於二零零六年一月一日或之後開始的年度期間採納的修訂除外：

#### (a) 國際會計準則第39號 — 金融工具：確認與計量（「國際會計準則第39號」）— 財務擔保合約的修訂本

該修訂本修訂國際會計準則第39號的範圍以包括已訂立的財務擔保合約。修訂本說明發行人處理財務擔保合約的方法。根據經修訂國際會計準則第39號，財務擔保合約初步按公允價值確認，並通常根據國際會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」釐定的金額，或初步確認金額減（如適用）根據國際會計準則第18號「收入」確認的累計攤銷（以較高者為準）重新計量。

採納此修訂本對東風汽車集團的會計政策及東風汽車集團未經審核簡明綜合中期財務報表的編纂方法並無重大影響。

#### (b) 分部界定之變更

於中報期間，東風汽車集團變更其界定的呈報業務分部。東風汽車集團將以往稱為「商用車」、「乘用車」、「發動機和其他汽車零部件」及「公司和其他」的四個業務分類合併為三個新的業務分部，即「商用車」、「乘用車」及「公司和其他」。董事認為，新的分部界定基準提供了更合適的分部資料呈報方式。上一期間之分部資料已經重列，作為比較之用。

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

**2. 銷售貨物收入及分部資料****銷售貨物收入**

銷售貨物收入指已扣除增值稅、消費稅和其他銷售稅、退貨和交易折扣及所有東風汽車集團內部公司間重大交易抵銷後的售出貨物的淨發票值。

**分部資料**

分部數據按東風汽車集團的主要分部呈報方式，即業務分部呈報。確定東風汽車集團的地區分部時，收入按客戶所在地區分類，資產則按資產所在地區分類。由於東風汽車集團90%以上收入源自位於中國的客戶，且所有資產均位於中國，因此，並無呈列地區分部數據。

東風汽車集團的業務乃按照經營的性質及所提供的產品組織及管理。東風汽車集團各項業務類別代表提供產品的策略性單位，而每個業務單位均須承擔及可獲取與其他業務類別不同之風險及回報。如綜合中期財務資料註釋1詳情所述，於中報期間，東風汽車集團已採用新的分部呈報基準並將其業務合併為三個新的業務分部。有關業務分部的概要詳情如下：

商用車	—	生產和銷售商用車整車及相關發動機及其他汽車零部件
乘用車	—	生產和銷售乘用車整車及相關發動機及其他汽車零部件
公司和其他	—	公司業務和生產和銷售其他汽車相關產品

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 2. 銷售貨物收入及分部資料(續)

下表呈列東風汽車集團截至二零零五年及二零零六年六月三十日止六個月的業務分部的收入及溢利。

截至二零零六年六月三十日止六個月(未經審核)

	商用車 人民幣百萬元	乘用車 人民幣百萬元	公司和其他 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元
收入				
對外部客戶銷售	6,534	16,339	409	23,282
其他收益	60	124	55	239
總計	6,594	16,463	464	23,521
業績				
分部業績	99	1,962	(349)	1,712
財務費用				(195)
應佔聯營公司溢利及虧損	6	13	4	23
稅前溢利				1,540
所得稅開支				(351)
期內溢利				1,189

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 2. 銷售貨物收入及分部資料(續)

截至二零零五年六月三十日止六個月(經審核)

	商用車 人民幣百萬元 (經重列)	乘用車 人民幣百萬元 (經重列)	公司和其他 人民幣百萬元 (經重列)	總計 人民幣百萬元 (經重列)
<b>收入</b>				
對外部客戶銷售	7,354	12,850	988	21,192
其他收益	107	139	159	405
<b>總計</b>	<b>7,461</b>	<b>12,989</b>	<b>1,147</b>	<b>21,597</b>
<b>業績</b>				
分部業績	381	954	(109)	1,226
財務費用				(216)
應佔聯營公司溢利及虧損	5	6	1	12
稅前溢利				1,022
所得稅開支				(258)
<b>期內溢利</b>				<b>764</b>

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 3. 其他收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
政府補助金及補貼	17	157
出售其他物料的收入淨額	78	125
利息收入	75	72
提供服務	4	3
其他	65	48
	<b>239</b>	405

## 4. 稅前溢利

稅前溢利已扣除／(計入)：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
已確認為開支的存貨成本	19,198	18,426
存貨減值準備	5	11
無形資產攤銷	72	42
折舊	701	674
出售物業、廠房和設備的虧損淨額	36	1
物業、廠房和設備減值	1	13
其他金融資產的減值撥回	(6)	—
呆壞賬準備／(準備沖回)	25	(15)

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 5. 財務費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
須於以下期間悉數償還的銀行貸款和其他借款的利息：		
五年內	125	164
五年以上	70	64
貼現票據利息	25	10
	220	238
減：在建工程資本化的數額	(25)	(22)
利息費用總額	195	216

## 6. 所得稅開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
即期所得稅	188	107
遞延所得稅	163	151
所得稅開支	351	258

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

**6. 所得稅開支(續)**

根據有關的中國所得稅法規及規定，公司、附屬公司及共同控制實體的中國企業所得稅分別按現行稅務法規、相關詮釋和實務操作所確定的應納稅所得額的10%至33%計算。公司之若干附屬公司及共同控制實體是外商投資企業，經主管稅務機關批准，由第一個盈利年度開始，該等附屬公司及共同控制實體享受「兩免三減半」的相關國家企業所得稅的豁免。

由於東風汽車集團於截至二零零五年及二零零六年六月三十日止六個月內並無於香港產生應課稅溢利，故未計提香港利得稅準備。

遞延所得稅項是以負債法並採用相應的適用稅率計算的暫時性差異作預提撥備。

**7. 股息**

董事會不建議就截至二零零六年六月三十日止六個月期間派發任何中期股息(截至二零零五年六月三十日止六個月：人民幣13.90億元)。

**8. 母公司普通股權益持有人應佔的每股盈利**

每股基本盈利乃按以下各項計算：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
盈利：		
母公司普通股權益持有人應佔期內溢利	<b>1,114</b>	660
	百萬	百萬
股份：		
期內已發行股份加權平均數	<b>8,616</b>	6,020

# 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 9. 物業、廠房和設備

於中報期間，東風汽車集團購買物業、廠房和設備合計約人民幣18.79億元，出售賬面淨值人民幣2.93億元的物業、廠房和設備，出售造成的淨虧損約為人民幣0.36億元。於中報期間計提了物業、廠房和設備減值約人民幣100萬元。

## 10. 貿易應收款項

東風汽車集團的商用車和乘用車銷售一般通過預付方式來結算，即要求經銷商以現金或銀行承兌滙票預付。然而，對於長期大量購貨而還款記錄良好的客戶，東風汽車集團可提供予該等客戶的信貸期一般為30日至180日。對於發動機和其他汽車零部件的銷售，東風汽車集團一般對其客戶提供30日至180日的信貸期。貿易應收款項不計利息。

東風汽車集團的貿易應收款項(扣除呆壞賬準備後)的賬齡按到期日分析如下：

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
三個月內	<b>1,493</b>	1,171
三個月以上至一年	<b>434</b>	208
一年以上	<b>35</b>	57
	<b>1,962</b>	1,436

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 11. 現金及現金等價物

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
現金及銀行結餘	5,271	5,694
定期存款	2,345	2,118
	7,616	7,812
減：為取得一般銀行融資而抵押的銀行結餘和定期存款	(462)	(423)
綜合資產負債表中的現金和現金等價物	7,154	7,389
減：於獲得時原到期日為三個月或以上的無抵押定期存款	(1,818)	(1,803)
綜合現金流量表中的現金和現金等價物	5,336	5,586

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 12. 貿易應付款項

東風汽車集團的貿易應付款項的賬齡按到期日分析如下：

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
三個月內	7,063	5,098
三個月以上至一年	583	514
一年以上	237	145
	<b>7,883</b>	5,757

## 13. 承諾

## (a) 經營租賃承諾，作為承租人

集團根據不可撤銷經營租賃應付的未來最低租金如下：

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
一年內或按要求	2	—
一年後但不超過五年	67	50
超過五年	816	835
	<b>885</b>	885

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 13. 承諾 (續)

## (a) 經營租賃承諾，作為承租人 (續)

此外，集團應佔其共同控制實體根據不可撤銷經營租賃應付的未來最低租金(並無計入上文)如下：

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
一年內或按要求	98	83
一年後但不超過五年	351	328
超過五年	543	485
	<b>992</b>	896

## (b) 承諾

除上文註釋13(a)所詳述的經營租賃承諾外，集團於結算日有以下承諾：

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
已簽約但尚未準備： 物業、廠房和設備	—	86
已授權但尚未簽約： 物業、廠房和設備	—	3

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

**13. 承諾 (續)****(b) 承諾 (續)**

此外，集團應佔其共同控制實體的資本承諾(並無計入上文)如下：

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
已簽約但尚未準備：		
物業、廠房和設備	<b>1,330</b>	1,675
已授權但尚未簽約：		
物業、廠房和設備	<b>4,192</b>	1,210

**14. 或有負債**

於二零零六年六月三十日，集團為其共同控制實體取得的信貸額向銀行提供無償擔保，擔保額為人民幣7.58億元(二零零五年十二月三十一日：人民幣8.44億元)。另外，東風汽車集團的共同控制實體分別為其聯營公司及其他被投資公司取得的信貸額向銀行提供無償擔保，東風汽車集團應佔其共同控制實體的擔保額分別為人民幣0.52億元(二零零五年十二月三十一日：人民幣0.1億元)及人民幣1.13億元(二零零五年十二月三十一日：人民幣1.11億元)。

董事認為，由於該等財務擔保合同於二零零六年六月三十日及二零零五年十二月三十一日的公允價值並不重大，故未將相應產生的金融負債入賬。

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 15. 關聯方交易

- (a) 與東風汽車公司集團、東風汽車集團的共同控制實體、聯營公司、合資企業夥伴及彼等的控股公司及一間共同控制實體的附屬公司的少數股東進行的交易

東風汽車集團亦與彼等關聯方有以下重大交易：

	註釋	截至六月三十日止六個月	
		二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
從下列各方購置汽車零部件／原材料：	(i)		
東風汽車公司		19	20
合營企業夥伴及彼等的控股公司		8,117	6,297
聯營公司		233	142
共同控制實體		1,042	1,617
一個共同控制實體的附屬公司的 一名少數股東		134	28
		<b>9,545</b>	8,104
從共同控制實體購買汽車	(i)	385	427
從東風汽車公司購買用水、蒸汽及電力	(ii)	337	304

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 15. 關聯方交易(續)

	註釋	截至六月三十日止六個月	
		二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
從下列各方購買物業、廠房和設備：	(i)		
合營企業夥伴的控股公司		—	14
一間共同控制實體的附屬公司的 一名少數股東		—	2
		—	16
給予東風汽車公司的租金開支	(i)	<b>66</b>	61
從下列各方購買服務：	(i)		
東風汽車公司		<b>5</b>	—
一間合營企業夥伴		—	5
一間聯營公司		<b>5</b>	—
一間共同控制實體		<b>6</b>	1
一間附屬公司的一名少數股東		<b>1</b>	—
		<b>17</b>	6
從合營企業夥伴及彼等的控股公司 購買專業知識技術	(i)	<b>789</b>	1,348

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 15. 關聯方交易(續)

	註釋	截至六月三十日止六個月	
		二零零六年 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 人民幣百萬元 (經審核)
向以下各方銷售汽車零部件／原材料：	(i)		
東風汽車公司		24	9
一間合營企業夥伴		37	17
一間聯營公司		8	—
共同控制實體		376	367
一個共同控制實體的附屬公司的 一名少數股東		—	3
		<b>445</b>	<b>396</b>
向以下各方銷售汽車：	(i)		
合營企業夥伴及彼等的控股公司		2	—
一間聯營公司		92	—
共同控制實體		134	68
		<b>228</b>	<b>68</b>
向以下各方提供服務：	(i)		
一間聯營公司		3	7
共同控制實體		4	13
		<b>7</b>	<b>20</b>

註釋：

- (i) 該等交易乃按東風汽車集團及彼等的關聯方協議的條款進行。
- (ii) 該交易乃根據中國政府所控制的價格及條件進行。

## 未經審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 15. 關聯方交易(續)

## (b) 與關聯方的往來餘額

	二零零六年 六月三十日 人民幣百萬元 (未經審核)	二零零五年 十二月三十一日 人民幣百萬元 (經審核)
包括於貿易應收款項的應收關聯方款項：		
一間合營企業夥伴	13	13
聯營公司	14	18
包括於預付款項、按金及其他應收款項的應收關聯方款項：		
東風汽車公司	2	3
合營企業夥伴及彼等的控股公司	7	11
同系附屬公司	6	5
一間共同控制實體的附屬公司的一名少數股東	—	38
聯營公司	47	27
包括於貿易應付款項的應付關聯方款項：		
東風汽車公司	9	6
同系附屬公司	1	—
合營企業夥伴及彼等的控股公司	516	523
聯營公司	14	65
包括於其他應付款項和應計費用的應付關聯方款項：		
東風汽車公司	4	13
合營企業夥伴	203	177
一間共同控制實體的附屬公司的一名少數股東	2	2
聯營公司	4	3

上述結餘為無抵押、免息和無固定還款期。

## 未審核簡明綜合中期財務報表及註釋

二零零六年六月三十日

## 15. 關聯方交易(續)

## (c) 東風汽車集團主要管理人員的報酬

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 人民幣千元 (未經審核)	二零零五年 人民幣千元 (經審核)
短期僱員福利	3,277	1,652
股票增值權	2,922	—
退休後福利	81	76
已支付或應支付給主要管理人員的報酬合計	6,280	1,728

## 16. 比較金額

若干比較金額已作重新分類，以使其與本期之呈列方式一致。

## 17. 本中期財務報告的批准

本未經審核簡明綜合中期財務報表於二零零六年八月二十八日由董事會批准並授權發布。

在本中期報告中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下含義。

「中國」	指	中華人民共和國，在本中報內不包括中國香港特別行政區，中國澳門特別行政區和台灣。
「本公司」	指	東風汽車集團股份有限公司，根據中國法律於二零零四年十月十二日在中國境內註冊的股份有限公司。
「東風汽車集團」	指	本集團、東風合資公司及其各自附屬公司和聯營公司。本中期報告有關東風汽車集團的所有資料包括本集團和所有此類公司整體的資料。
「本集團」	指	本公司及其附屬公司。
「東風合資公司」	指	於二零零六年六月三十日，本公司、其附屬公司或其共同控制實體（包括彼等各自的附屬公司及共同控制實體）持有股本權益的共同控制實體。
「母公司」	指	東風汽車公司，根據中國法律註冊成立的國有企業，直接持有公司66.86%的股本權益。
「中報期間」	指	二零零六年一月一日至六月三十日期間。

除非另有所指，否則本中期報告所有有關東風汽車集團的收入、盈利和其他財務資料，包括已按比例合併或以其他方式載於本報告反映相關東風合資公司的收入、盈利和其他財務資料；而有關產銷量、產能、銷售服務網點等統計數據則不按合資比例進行比例合併折算。